6月13日股市貨幣行情

香港恒生指數 : 961.22 +2.32
美元對港元 : 7.811
加元對港元 : 5.989
加元對美元 : 76.87

（美金計算） 黃金 374.10
（美金計算） 白銀 8.62

紐約杜瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJI1) : 1110.53 Unchnged

GENERAL DYNAMICS	47.1/4 +1/4
DELTA AIRLINES	30.3/8 Unchanged
GENERAL MOTORS	64.5/8 +1/2
UNION CARBIDE	50.1/2 -1/2
I B M	104.3/8 -1/8
HOLIDAY INN	42.1/8 +1/2
CITICORP	27.1/2 -3/4
3M	75.00 -1/2
STANDARD OIL OF OHIO	43.3/8 -7/8
BURLINGTON NORTHERN	41.1/2 +5/8

多倫多綜合指數 TSEC : 2242.50 +6.60

ROYAL BANK	27.1/4 Unchanged
SEAGRAM	42.3/4 -1/4
STELCO	23.3/8 -1/4
NORTHERN TELECOM	43.00 +3/8
CP ENTERPRICE	40.1/8 +1/8
ALCAN	36.3/8 Unchanged
CAMPBELL RED LAKE	34.3/8 Unchanged
GULF CANADA	17.1/4 +1/4
BOW VALLEY INDUSTRIES	24.5/8 Unchanged
BELL CANADA ENTERPRISE	29.7/8 +3/8

溫哥華市綜合指數 VSEI : 1024.80 -0.50
BCI 3.25 Unchanged

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
Lawrence (Larry) Chan

陳偉民先生
201-124 East Pender Street Vancouver, B.C.
Bus (604) 669-5514

任記書一第委省東廣在，午下天嘗。穗抵日二十二月五邦耀胡▲觀參房套樓八十在。時小半個一了觀參店酒大國中到，下同陪夷仲說地趣風胡。字大個五「店酒大國中」下寫筆毛用地勃勃致舁，時你麼那」：說地默幽則任「。好不寫總字酒以所，酒喝不我因」：亨翠觀參邦耀胡圖上。笑大堂哄得惹「。了忘漂得寫定肯字二煙香。字題店酒大國中為邦耀胡◀ 。迎歡 掌鼓隊列們工職到受，村

西德新績

在慕尼黑的西德游泳錦標賽上，西德泳將格羅斯剛新男子二百公尺自由泳的世界紀錄，成績是一分四十七秒五五。

區煒電子電器工程
A.V. SYSTEMS LTD.
☆政府牌照，專業人材安裝修理☆
防盜警鐘
電火工程
防火裝置
FIRE ALARM
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608 廿四小時

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W.Broadway
Van. B. C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus; 873-6421
QUON ENG
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

Bing Plumbing and Heating
Sales and Service
831 Commercial Dr. Vancouver, B.C. Canada
Tel: 254-4935 V5L 3W6
1976
接駁政府大渠 炳記
修理土庫漏水 TEL.
電動通渠 254-4935
水喉 潔具 渠務 煤氣工程

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.
晶美裝修建築公司
本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計劃則，免費估價。
黎熙洲 RICHARD LAI 321·2945
FERDINAND KLAPWIJK

偉成建築工程公司
專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）
各大小類型土地，每則由一百五十元起 有各款圖則出售適合

超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬笆
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：274-8249

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲儒胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五—四二五一

日本式按摩
VIVIAN'S HEALTH CARE
足部鬆馳及一般皮膚按摩
223-925 W. GEORGIA ST.
TEL. 683-4642

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，倘能一律八折優待，平過自己洗。
電話：253·0982 251·1684

中山安堂
林健龍
占卦五元。能知過去未來算命
西禄12元 錄音20元
批算一生人財福壽解運公答解觀音答天至擇日結婚移居祝星求運解除災難酬恩趨凶移日在，編街五〇七號二樓九號室候教。即市國商業銀行隔壁。入門口有我姓名林健龍
並則一至日中午十一時下午六時若晚上來合下請電話預約：二五四二八六二
外埠寄來算命錄音22元
#9 - 507 MAIN ST.

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
精工 錄影音響修理
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B. C. V5V 4G3
七天營業 近28街
大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較
特爲 全加拿大免費保養服務中心
以下各名廠的錄影機，音響器材，電視機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保養期內，可得到免費修理，免費服務，專爲方便和給僑胞更好的服務
AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTRE
ZENITH, SANYO, FISHER SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA SHARP
VCR, VIDEO DISC, STEREO, TV.
特設 先錄牌汽車音響修理與安裝
Tel:876-8320

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST. VAN. TEL: 687·2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PIONEER TOSHIBA JVC AIWA ZENITH PHILIPS CTC-6R 轉台機 ~~$160~~
特價 $109.99 郵
PIONEER 汽車音响 一律八折
大平賣
日本名牌空白錄影帶 每盒 一打 以上
3小時 BETA L-500 $9.99 9.75
4½小時 L-750 $11.75 11.50
5小時 L-830 $13.99 13.75
TDK VHS T-120 10.25 9.99
VMC T120 VHS 原價 $8.99 特價 $6·99
專人修理錄影機，價錢公道。

餐生 老遇病痛死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：433-1745
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物咨詢，大小生意年結月結，收費低廉，慢圖專語電話 876·8681

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照・經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理
絕對妥當
價錢公道
1344 FRANKLIN ST 後巷 CLARK DR EAST HASTINGS MCLEAN ST
營業時間：週一至週五 上午九時至下午六時（請電話預約）週六上午九時至下午四時

勝利汽車車身修理廠
VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726
Specializing
•Custom Painting & Bodywork
•Frame Straightening & Wheel Alignment
•Complete Mechanical Repair
I.C.B.C. Claims
▲代辦理ICBC一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲ICBC修理費如超過八百元者（全車身免費噴油）。
▲ICBC或私人修理費如超過五百元者。（免費TUNEIUP）厭收零件價錢特平，新張期內，凡持此廣告來，一律七五折優待。
POWELL TRIUMPH VICTORIA PANDORA FRANKLIN HASTINGS

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教（大門口不貼招牌）
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.

內障眼特效藥
靳宗義補眼丸功能消除眼膜內障，根治眼矇，怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。中國眼科醫生樂於介紹採用。香港發行：卑路乍街五號廿二樓B6室 電話5八一九〇〇六六。
中國河南省靳宗義精製參龍精 無雄心與不耐久五粒見功！
中國補藥之王。名震中外。專醫男子虧弱體弱空虛，有心無力，水火不濟，工作過度，神經衰弱，氣血諸症，發育不全，先天不足，疊鼓善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，兩虧百損，腎部症狀，不論如何嚴重，新起或久患，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲強，百發百中，奏效如神。
代理：溫哥華僑信參茸行 中和行 各埠藥行均有代售
加拿大

清潔打腊
健良清潔公司
電話：876·3854
傳呼機：735·2936

標記洗地毯
專潔洗各種地毯，洗窗門，洗梳化，洗石米牆
價格特平，晚六時後
電話二五三・五六七二

高級駕駛學校
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
吳志強
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717
全程130元

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近 57 街
本校教師，全埠經驗最豐富・保證捷法速成，普通班 $125 元・絕不拖鐘・
教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST. VANCOUVER, B. C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
馮坤威校長294-4009

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址：823 號喜士定東街 & HAWK（近唐人街）
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
七週年紀念 酬賓大特價
8小時 $145
6小時 $120
假日照常服務
電話：321-3371 或 253-1333 曹先生
（誠聘經驗教車師傅）

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321—3722
考取筆試 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良
全程130元
校長：方勵強夫人 電話：298-4623

美林廣告公司
各類廣告招牌
1296 KINGSWAY VAN.
876-5211

余景輝會計師
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時
電話：669·4406

安全駕駛學校
安全實用・捷法速成
筆試路試・收費公平
請電：876-8434
(MIKE) 周炳麟

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.
收費公道 歡迎補鐘
各級筆試 的士牌等
教師日夜電話
周炳麟：876-8434 黃潤賢：681-0430日間 327-6446晚間
全程130元

國際駕駛學校
International Driving Academy
地址386號喜士定東街 電話 684·3044
師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程139元八小時
特價速成班110元六小時
校長 林伯荒 電話 684·6039
教師 馮尚榮 電話 879·0319
STOP

宇宙駕駛學校
Universe Driving School
校址：百老滙西街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 $136
電話：874—2524
437—9617

想考取車牌，欲騁馳無阻請即洽：
萬國駕駛學校
地址：206東六街及緬街223室
校長 楊友權
電話：254-2805 872-0058
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
聘請經驗教車師傅

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982（廿四小時）
全程130元

通達駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
No. 6, 246 EAST BROADWAY, (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B. C.
電話 321-7324 251-5015
學費特平 每時19元
八鐘136元 免費接送
教授考取筆試

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話 874-4544
蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。（專誠為僑胞服務）